

《流浪者之歌：东欧三诗人集》

图书基本信息

书名：《流浪者之歌：东欧三诗人集》

13位ISBN编号：9787020004959

10位ISBN编号：7020004954

出版时间：1988/12

出版社：人民文学出版社

作者：(匈)裴多菲 等

页数：88

译者：孙用 等

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《流浪者之歌：东欧三诗人集》

内容概要

收入本书中的是波、匈、保三位大诗人密茨凯维支、裴多菲、代佐夫的近40首诗。

《流浪者之歌：东欧三诗人集》

精彩短评

1、偶然遇到

章节试读

1、《流浪者之歌：东欧三诗人集》的笔记-第55页

哪里是天上的彩色的虹？
哪里是牧场上五色的花朵？
还有溪水的潺潺，小鸟的歌唱，
春夏的美和宝藏还剩下什么？
都没有了！只有记忆召它们回来，
好像召回苍白的鬼魂。
冬天掠夺了一切，大地成了乞丐，
什么都看不见，除了雪和云。

大地真像是一个年老的乞丐，
背着一条白的有补丁的被子，
冰的补丁，有几处依然破着，
到处看得见他的赤露的身体，
他在严寒中站着，冻僵了……
他的枯瘦的外表显出了穷苦。
这样的风景，外面还能干什么？
屋子里面才有美好的生活。

他要祝福上帝吧，上帝祝福了他，
给了他暖和的屋子和家庭。
多么幸福，这所暖和的屋子，
这暖和的屋子里家庭的欢欣！
现在，一间间茅屋都成了宫殿，
只要有木柴投在火炉中，
一句句好话都听到心里了，
原来也许只当作耳旁风。

晚上这时间是格外地美好，
如果不知道，你们也许不信。
一家之长坐在大桌子旁边，
跟邻居们、老乡们亲密地谈心，
他们衔着烟斗，面前是瓶子，
瓶子里装满了地窖中最陈的酒；
不论怎么喝，再也看不见瓶底，
马上斟满了，到只剩一滴的时候。

好心的主妇殷勤地招待他们，
不用担心，她不会耽误她的工作，
她明白她自己的责任，
她很清楚她应该怎么做，
她一点不看轻她一家的荣誉，
我们不能非难她吝啬或者懒惰。
她在那里不息地说着：
“请吃吧，老乡，请，老大哥！”

《流浪者之歌：东欧三诗人集》

他们谢了她，又喝下一口酒，
如果烟斗灭了，他们再把烟装上，
正像烟气在空中缭绕，
他们的思想也那样飘荡，
他们一个接着一个地搜索着、
诉说着过去很久了的事件。
离开生活的边境不很远的人们，
不喜欢向前望，只愿意向后看。

小桌子边有一个青年和姑娘，
年青的一对，他们并不谈到过去，
生活在他们前面，不在后面；
对于过去，他们何必考虑？
他们的灵魂漫游到未来的边际，
他们梦想地望着有红云的天。
他们偷偷地笑着，什么也不说，
天知道：他们有的是欢娱的时间。

哪里，在后面，在火炉的周围，
小娃娃们很热闹地坐在那里，
他们用纸牌造着宝塔……建筑，破坏——
一堆大大小小的孩子在一起……
他们追赶着幸福的现在的蝴蝶，
他们忘了昨天，也不想明天。——
看，小小的地方竟容得了那么多：
过去、未来、现在，在一间屋子里面！

明天是烘面包的日子，有女佣人
筛着粉，唱着歌，歌声传进了屋子。
外边院子里，桔槔咯咯地响着；
是车夫给马喝水，今天最后一次。
在欢乐的夜宴上，吉冈尼拉着琴，
远远就听到提琴的丁冬的声浪。
在屋子里，这各种各样的声音
造成了安静的、温和的合唱。

下着雪，大街上依然漆黑，
完全笼罩着巨大的稠密的黑暗。
过路的人们是很少很少了，
一个回家去的人，有时可以望见，
他的手提灯在窗户下闪烁，
一会儿黑暗突然把灯光吞没，
手提灯消失了，屋子里面的人们
就急忙猜着：是谁在这里经过？

1848年1月
(孙用译)

《流浪者之歌：东欧三诗人集》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com